



Zahradní stroje

Návod k použití



Sada pro péči o zahradu

ZI-GPS70

EAN : 912003923778 7



Přečtěte si a dodržujte návod k použití a bezpečnostní pokyny!

Technické změny jakož i chyby tisku a sazby vyhrazeny!

Stav: 11.02.2009 – revize 02 - ČESKY

Z.I.P.P.E.R Maschinen GmbH.

GEWERBEPARK SCHLÜSSLBERG 8

AT-4710 GRIESKIRCHEN

TEL.: +43 (0) 7248 61116 700

FAX.: +43 (0) 7248 61116 720

IOFFICE@ZIPPER-MASCHINEN.AT

HTTP://WWW.ZIPPER-MASCHINEN.AT

ZIPPER



Vážený zákazníku!

Tento návod k použití obsahuje důležité informace a pokyny pro uvedení do provozu a používání sady pro péči o zahradu Z.I.P.P.E.R ZI-GPS70.

Návod k použití je součástí stroje a nesmí být od stroje odstraněn. Ušchovejte návod pro případ pozdějšího použití a pokud stroj předáváte někomu třetímu, návod přiložte!



Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny!

Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte tento návod.

Usnadníte si tím řádné používání stroje a předejdete škodám a nedorozuměním.

Dodržujte varování a bezpečnostní předpisy – jejich nedodržením může dojít k Vašemu zranění.

Kvůli stálému technickému vývoji našich výrobků může mít vyobrazení a obsah tohoto návodu malé odchylky. Pokud byste zjistili jakoukoliv chybu, informujte nás, prosím.

Technické změny vyhrazeny!

Autorské právo

© 2009

Tato dokumentace je chráněna autorským právem.

Všechna práva vyhrazena! Zvláště nedovolený tisk, překlady, použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhány – soudním místem je Wels!

Adresa služby zákazníkům:

Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH

A-4710 Grieskirchen, Gewerbepark Schlüsslberg 8

Tel 0043 (0) 7248 61116 - 702

Fax 0043 (0) 7248 61116 - 721

office@zipper-maschinen.at



1	TECHNIKA	6
1.1	Technická data	6
2	BEZPEČNOST	7
2.1	Bezpečnost obsluhy	7
2.2	Bezpečnost produktu	7
2.3	Bezpečná manipulace s palivem	8
2.4	Bezpečnost při sekání/stříhání	8
3	OVLÁDACÍ PRVKY A KOMPONENTY	11
4	MONTÁŽ	12
4.1	Instalace rukojeti	12
4.2	Instalace ovládání plynu/Nouzové vypnutí	12
4.3	Instalace krytu nože	13
4.4	Instalace žací hlavy	14
4.5	Instalace nožové hlavy	15
4.6	Instalace nože	15
5	OBSLUHA	16
5.1	Palivo	16
5.2	Startování	17
5.3	Stříhání - sekání	18
6	ÚDRŽBA	19
6.1	Vzduchový filtr	20
6.2	Palivový filtr	21
6.3	Zapalovací svíčka	21
6.4	Výfuk	21
6.5	Válec (Chlazení motoru)	22
6.6	Úhlová převodovka	22
6.7	Nůž	22
6.8	Kruhový nůž (zvláštní příslušenství)	23
6.9	Plán údržby	24
6.9.1	Denní údržba	24
6.9.2	Týdenní údržba	24
6.9.3	Měsíční údržba	24



7 POUŽITÍ ŘETĚZOVÉ PILY	25
7.1 Bezpečnostně-technické pokyny.....	25
7.2 Prvky řetězové pily.....	25
7.3 Založení závěsného popruhu	26
7.4 Instalace a seřízení lišty a řetězu.....	26
7.5 Nastavení řetězu	27
7.6 Mazání řetězu	28
7.7 Správné řezání	28
7.8 Řezání vysokých větví	28
8 NŮŽKY NA ŽIVÉ PLOTY	29
8.1 Komponenty a ovládací prvky.....	29
8.2 Sestavení nůžek	30
8.3 Nastavení nůžek.....	30
8.4 Nastavení úhlu nůžek	32
8.5 Bezpečné ovládání.....	33
8.6 Techniky řezání	33
8.7 Denní údržba nůžek na ploty	34
9 OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ	35
10 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	36



1 TECHNIKA

1.1 Technická data

Všeobecná data		ZI – RPE 60
Motor / Pohon	Spez.	2-taktní motor
Objem	cm ³	25,4
max. výkon	kW	0,7
Max. otáčky	ot./min.	10300
Volnoběžné otáčky	ot./min.	2800
Hlučnost	dB	110dB
Startovní	Typ	Startovací šňůra
Zapalování	Typ	Tranzistorové CDI
Objem palivové nádrže	l	0,7
Palivo/2-taktní směs benzínu s olejem	/	25:1
Hmotnost neto/bruto	kg	5,0/7,0
Strunová sekačka		
Max. šířka řezu	mm	455
Délka nylonové struny-2strunná hlava	m	2,5
Průměr struny	mm	2,4
Kosa(3-zubá čepel)		
Průměr čepele	mm	255
Upínací průměr	mm	25,4
Tloušťka čepele	mm	1,5
Pila na větve		
Délka	mm	1500
Délka čepele Carlton	mm	254
Olejšové čerpadlo	Typ	automatické
Nůžky na plot (180° přestavitelné)		
Max. délka stříhu	mm	400

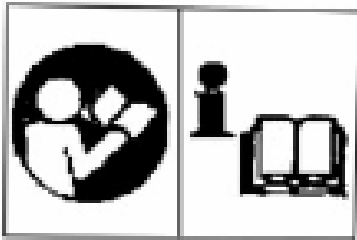


2 BEZPEČNOST

VAROVÁNÍ

1. Přečtěte si návod k použití a dodržujte všechna varování a bezpečnostní pokyny.

Nedodržení těchto pokynů může přivodit zranění obsluhy a/nebo okolo stojících osob. Předměty mohou být strojem strženy a vrženy do různých směrů. Vždy noste ochranu zraku. Neúčastněné osoby se musí držet nejméně 15 m daleko. Vždy noste chrániče sluchu, aby nedošlo k poškození vašeho sluchového aparátu. Abyste snížili riziko zranění kvůli nedostatečné kontrole stroje, nikdy nepoužívejte čepele motorové kosačky s ohnutou hřídelí. Nikdy nepoužívejte kosu na volné řezání bez toho, že byste stroj drželi oběma rukama a bez použití bezpečnostního pouta. Čepel kosačky může při styku s pevným předmětem učinit rychlý pohyb vpřed nebo vzhůru. Pro specifické příklady si přečtěte návod k použití.



2.1 Bezpečnost obsluhy

- Vždy noste chránič obličeje nebo ochranné brýle.
- Vždy noste silné, dlouhé kalhoty, vysoké boty a rukavice. Nenoste volné oblečení, šperky, krátké kalhoty nebo sandály. Nepracujte naboso. Pokud máte dlouhé vlasy, svažte si je do uzlu.
- Neobsluhujte stroj, pokud jste nemocní, unavení, pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Při práci se strojem vždy používejte ochranu sluchu.
- Nikdy motor nespustíte nebo neprovozujete v uzavřených prostorách nebo budovách. Vdechnutí výfukových zplodin může být smrtelné.
- Držadla stroje udržujte čistá od oleje a paliva.
- Nepřibližujte ruce ke stříhacím a řezacím nástrojům, nedotýkejte se jich a stroj na ně neopírájte.
- Stroj odložte teprve po úplném zastavení motoru.
- Při delším provozu si dělejte kratší přestávky, abyste předešli nedostatečnému prokrvení rukou vlivem vibrací stroje.
- Antivibrační systémy nedokáží plně předejít zdravotním rizikům, způsobeným vibracemi. Proto musí osoby, které se strojem pravidelně pracují, dbát na stav svých rukou. Pokud by se dostavili symptomy karpálního syndromu, poraďte se se svým lékařem.

2.2 Bezpečnost produktu

- Před každým použitím stroj celkově zkontrolujte. Nahraďte vadné nebo poškozené díly. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva, a že všechny spojovací prvky jsou kompletní a pevně



dotážené.

- Nahrad'te zrezivělé, promáčknuté nebo poškozené díly předtím, než začnete se strojem pracovat.
- Dbejte na to, že je ochranný kryt správně namontován.
- Umístěte motor na místo, kde může bezproblémově pracovat.
- Používejte pouze příslušenství, které je výrobcem pro tento typ stroje povolen

VAROVÁNÍ!

Nedělejte na výrobku žádné změny. Nepoužívejte stroj pro práce, na které není určen. Ztratili byste tím veškerý nárok na záruku a náhradu škody..

2.3 Bezpečná manipulace s palivem

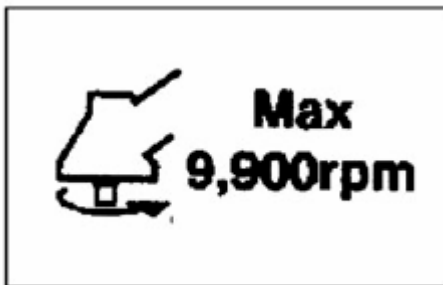
- Vyprázdněte palivovou nádrž před uskladněním, zvláště pak, pokud budete stroj skladovat déle než tři měsíce. Toto je nezbytné, abyste uchránili karburátor před korozí, způsobenou palivem. Doporučujeme vypustit palivo po každém nasazení. Pokud skladujete stroj s palivem, dbejte na to, aby nedošlo k jeho úniku.
- Při míchání a plnění paliva nepřibližujte otevřený oheň ani zdroje jisker.
- Skladujte palivo pouze k tomu určených nádobách.
- Dodržujte přísný zákaz kouření v blízkosti paliva a při práci se strojem.
- Odstraňte rozlité palivo ze stroje předtím, než nastartujete motor.
- Před nastartováním motoru se vzdalte se nejméně 3 m od místa tankování stroje.
- Před odšroubováním uzávěru nádrže vždy zastavte motor.
- Stroj a palivo skladujte v místech, kde se nemohou dostat ke kontaktu s otevřeným ohněm nebo zdrojem jiskření, např. v blízkosti bojlerů, elektromotorů, vypínačů apod.

2.4 Bezpečnost při sekání/stříhání

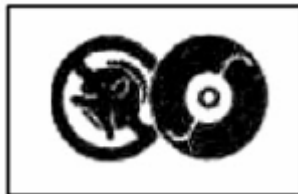
- Nikdy neřežte se strojem jiný materiál než trávu a křoví.
- Před začátkem řezání vždy zkontrolujte prostor, v němž budete pracovat. Odstraňte objekty, které by mohly být strojem strženy a vymrštěny.
- Pokud sekáte na plochách, kde byly aplikovány pesticidy nebo hnojiva, vždy pracujte s ochrannou dýchací maskou.
-
- Vždy dbejte na to, aby byl motor stroje na vaší pravé straně.
- Vždy držte stroj oběma rukama.
- Vždy dbejte, abyste měli při práci stabilní postoj a rovnováhu. Nevyklánějte se stranou.
- Pokud běží motor, držte výfuk motoru a nástroj stroje vždy daleko od těla.
- Nástroj držte vždy pod úrovní pasu.



Při práci dbejte na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata byly nejméně 15 m daleko. Pokud by došlo k přiblížení, ihned zastavte motor.



Nenasazujte žádné řezací nástroje, jejichž přípustné otáčky jsou pod úrovní maximálních otáček hřídele stroje ZI-GPS70.



Nepoužívejte žádné kovové nebo hvězdicové čepele, pokud je na stroji následující symbol.



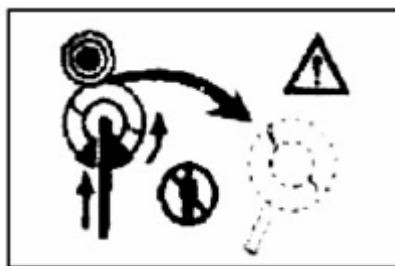
- Buďte opatrní před odletujícími předměty.



Při manipulaci s řeznými nástroji noste vždy rukavice (při výměně nástrojů).



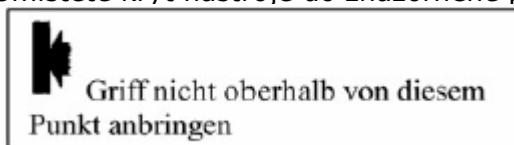
- Noste pevnou obuv.



Pokud nožová čepel přijde do kontaktu s pevným předmětem, může dojít k jeho vymrštění. Existuje nebezpečí, že obsluha a stroj může obdržet silný úder. Tento efekt se nazývá zpětný vrh. Jeho výsledkem může být ztráta kontroly obsluhy nad strojem. Toto může vést k těžkým úrazům nebo smrti. Pokud není pracovní prostor dobře přehledný, dochází ke zvýšení rizika zpětného vrhu.



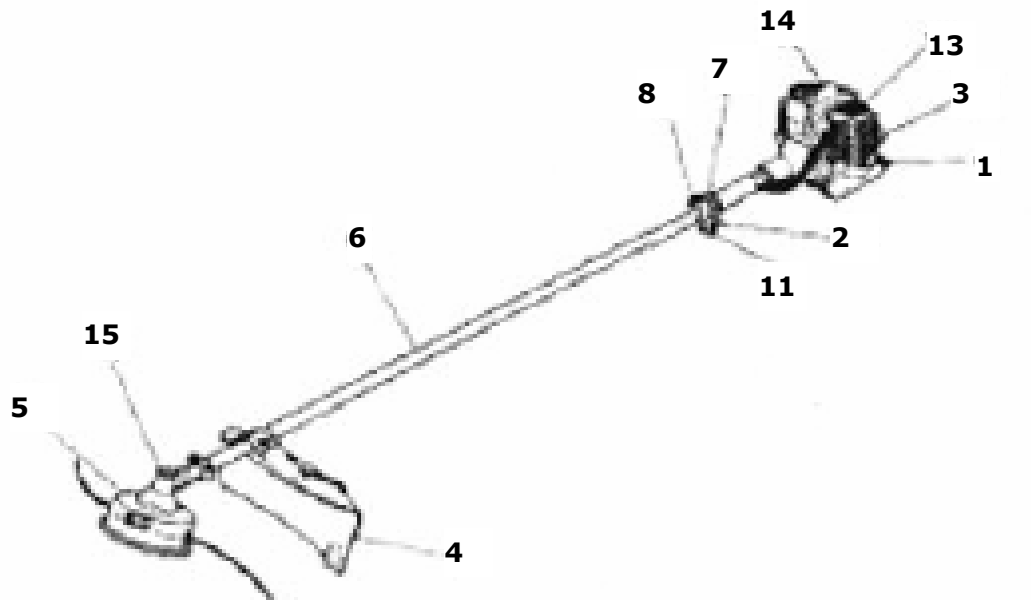
Umístěte kryt nástroje do znázorněné polohy na držadle.



Držadlo nezvedejte nad tuto polohu.



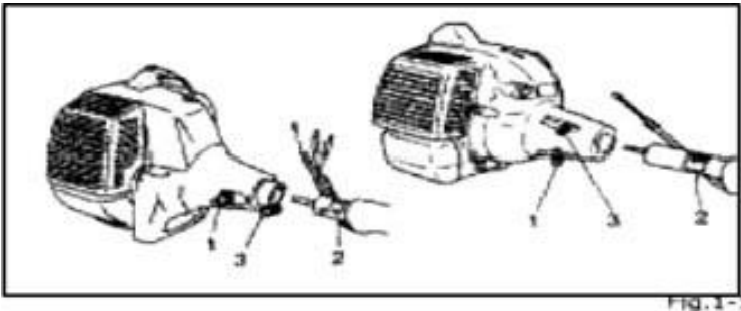
3 OVLÁDACÍ PRVKY A KOMPONENTY



1. Víčko nádrže
2. Plynová páka
3. Držadlo startovací šňůry
4. Kryt nástroje
5. Řezací nástroj
6. Trubka poháněcího hřídele
7. Poutko
8. Spínač zapalování
9. Popruh
10. Aretace plynové páky
11. Bezpečnostní tlačítko
12. Sytič
13. Motor
14. Úhlová převodovka

4 MONTÁŽ

4.1 Instalace rukojeti



- Uvolněte jistící šroub (1) o přibližně 10 otáček, aby špička šroubu nestála v cestě trubce poháněcího hřídele. Při zasunutí trubky poháněcího hřídele mějte šroub vně, aby vnitřní díly nebránily připevnění.
- Přiložte rukojeti na držadlo a lehce je čtyřmi šrouby připevněte. Držadlo upravte na správné polohy a šrouby držadla pevně dotáhněte.
- Protáhněte nouzové táhlo a táhlo plynu ochrannou trubkou (3) a sejměte boční polstrování.

4.2 Instalace ovládání plynu/Nouzové vypnutí

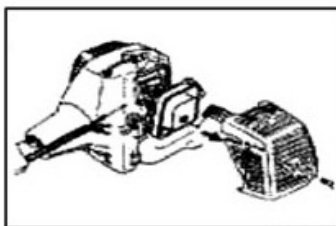


Fig.1-4

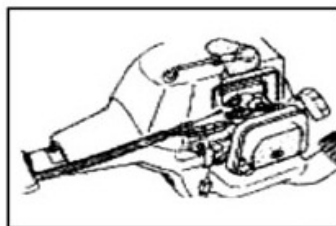


Fig.1-5

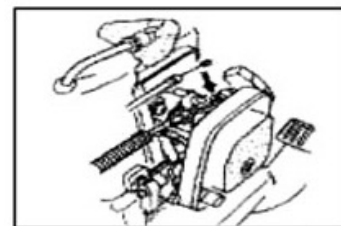


Fig.1-6

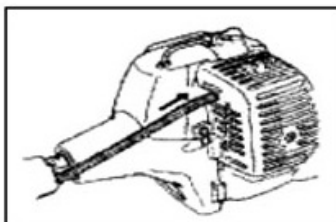
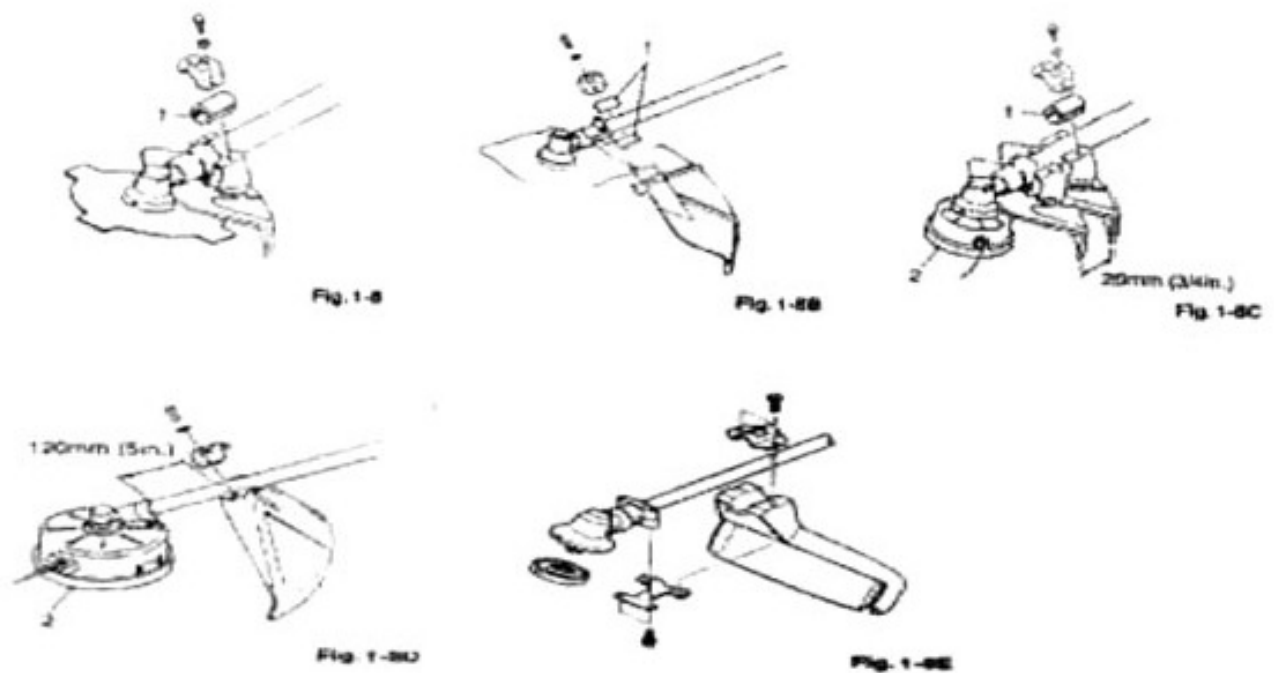


Fig.1-7

- Sejměte kryt vzduchového filtru (Obr.1-4)
- Namontujte nouzové táhlo (Obr. 1-5)
- Zahákněte táhlo plynu za karburátor (Obr. 1-6)
- Zakryjte obě táhla trubkou, která je součástí dodávky až ke vzduchovému filtru. (Obr. 1-7).



4.3 Instalace krytu nože



Namontujte kryt čepele na trubku poháněcí hřídele proti převodovce. Dotáhněte držák krytu velmi pevně, aby se kryt při provozu nepohyboval nebo nesjel dolů. Pokud používáte žací hlavu(2), namontujte kryt přes převodovku. (Obr. I -8C, 8D, 8E).

POZOR!

Kryt čepele může mít ostré hrany. Při montáži buďte opatrní!



4.4 Instalace žací hlavy

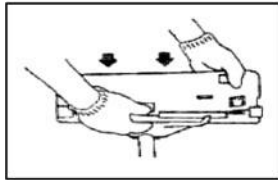


Fig. 1-9 A

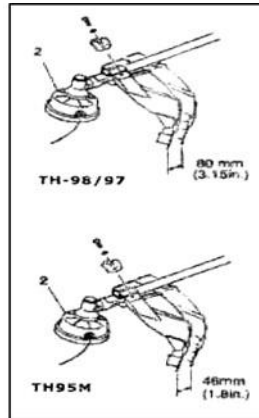


Fig.1-9 B

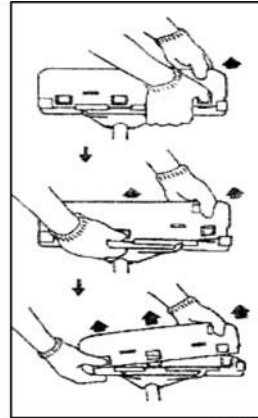
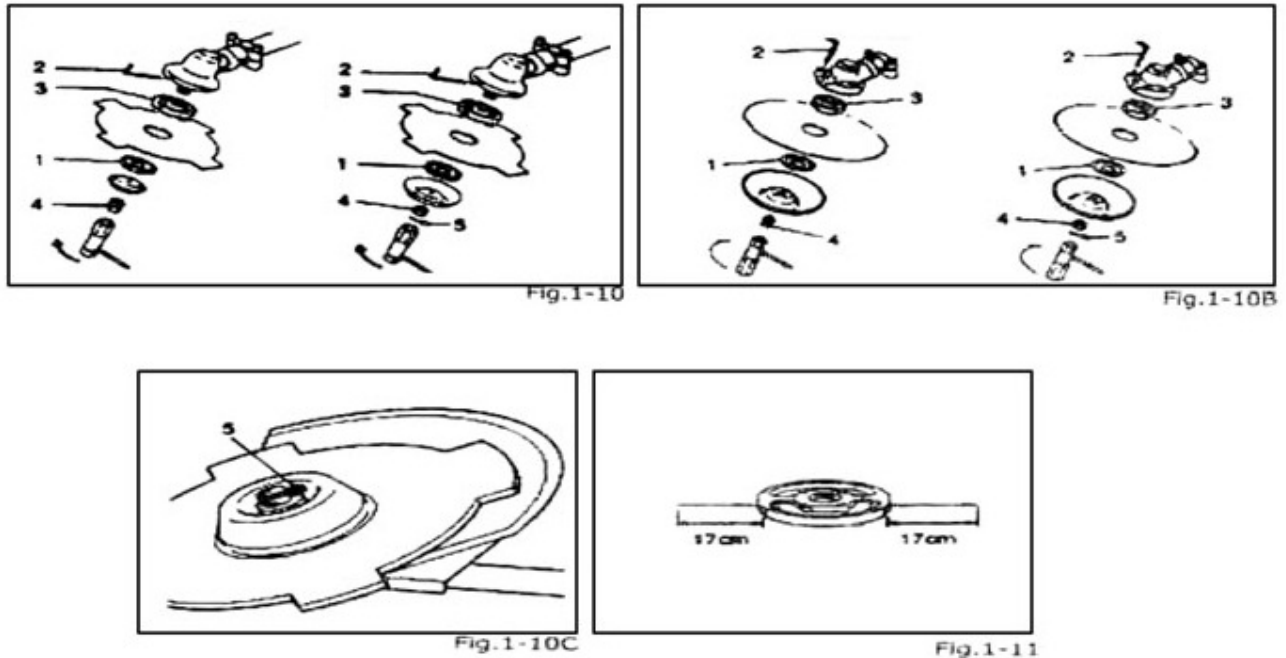


Fig.1-9 C

Pokud používáte žací hlavu s dvoudílnou strunou a krytem (Obr.1-9b), namontujte dodatečný kryt (Obr. 1-3B). Kryt namontujte přes úhlovou převodovku (Obr. 1-9B).

4.5 Instalace nožové hlavy



4.6 Instalace nože

Pokud montujete nožovou čepel, ujistěte se nejprve, že nůž není poškozený nebo popraskaný, a že má správný směr otáčení!

POZNÁMKA!

Dbejte při montáži držáku nože (1) na to, aby jeho dutá strana směřovala k noži.

Zasuňte imbus (2) do závitu úhlové převodovky a nůž držákem nože upevněte (3). Mějte na paměti, že závit šroubu má levý závit (4) (povolení ve směru a utažení proti směru otáčení hodinových ručiček).

Šroub nebo matku utáhněte trubkovým klíčem.

POZNÁMKA!

Pokud k upevnění nože použijete matku, musíte vždy použít novou závlačku. (5) (Obr. 1-10C)

POZOR!

Přesvědčte se před startem stroje, že je nožová čepel řádně upevněna.

POZOR!

Pokud je váš stroj vybaven krytem pod nožovou čepelí, zkontrolujte, zda není poškozený nebo prasklý. Pokud poškození zjistíte, kryt vyměňte.

POZOR!

Ve strunové hlavě používejte pouze výrobcem doporučené struny bez kovových částí. Nikdy nepoužívejte drát nebo kovovou strunu. U nich může dojít k prasknutí a odtržení částí, které se změní na životu nebezpečný projektil.

POZNÁMKA!

U strunové hlavy je délka na každé straně zhruba 17 cm. (Obr.. 1-11)



5 OBSLUHA

5.1 Palivo

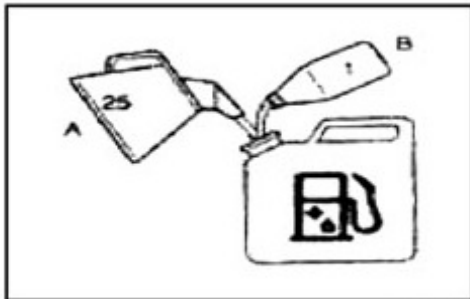


Fig. 2-1

Stroj je vybaven dvoudobým motorem. Motor smí být poháněn pouze směsí benzínu a oleje. Při manipulaci s palivem a tankování stroje dbejte na dostatečné větrání.

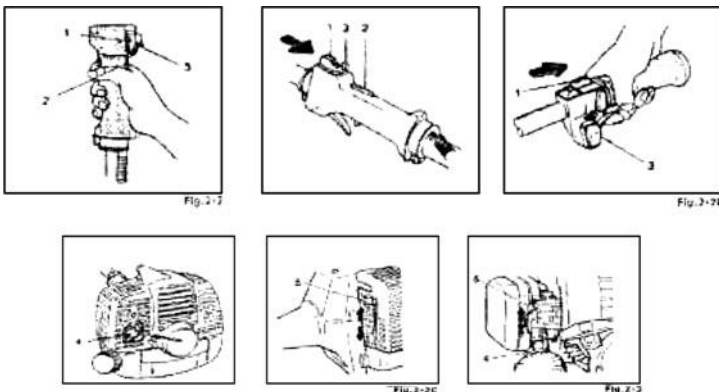
- Používejte pouze značková paliva s minimálně 93 oktany.
- Do benzínu doplňte kvalitní olej pro dvoutaktní motory v poměru 25 (benzín):1 (olej).
- Nepoužívejte vícetepelní olej (10W/30) nebo vyjetý olej.
- Vždy míchejte benzín s olejem v oddělené čisté nádobě (kanystru).
- Nalijte do kanystru polovinu benzínu, doplňte olej a dobře protřepejte.
- Dolijte zbytek benzínu.
- Opatrně směs promíchejte, než ji nalijete do nádrže.

Tankování

- Před tankováním vždy vypněte motor.
- Plnicí otvor a víčko nádrže očistěte, aby se do nádrže nedostaly nečistoty.
- Pomalu otevřete víčko nádrže, aby se mohl vyrovnat eventuelní podtlak.
- Po natankování vždy víčko nádrže pevně utáhněte.
- Vzdalte se nejméně 3 metry od místa, kde jste tankovali, než nastartujete motor.



5.2 Startování



Start (Abb. 2-2, 2B)

POZOR!

Před startem motoru se ujistěte, že čepel nože se nedotýká žádných předmětů nebo půdy.

1. Nastavte spínač zapalování (1) na ON (ZAPNUTO). (Obr.. 2-2)

* Několikrát stlačte tlačítko palivového čerpadla (4) aby palivo proteklo zpětným vedením (5) (pokud je namontováno). (Obr.. 2-2C, 3)

2. Pokud je namontováno bezpečnostní tlačítko (2) stiskněte jej. Zatáhněte za páku plynu a stlačte páku jištění plynu (3) Nejprve uvolněte pojistnou páku plynu a pak bezpečnostní tlačítko. Tím je plynová páka zajištěna ve startovací polze.

3. Nastavte sytič do polohy uzavřeno. (4), (Obr.. 2-2C, 3)

4. Silně zatáhněte za startovací šňůru. Po zatáhnutí rukojeť šňůry nepouštějte a nechte ji zvolna navinout zpět.

5. Pokud motor nenastartuje, nastavte sytič opět do polohy RUN (otevřeno). Znovu zatáhněte za startovací šňůru.

POZNÁMKA!

Pokud motor nenastartuje, opakujte kroky 2-5.

6. Pokud motor nastartuje, stlačte páku aretace pro uvolnění plynové páky.

Nechte motor 2-3 minuty zahřát, než ho zatížíte.



5.3 Stříhání - sekání



Fig. 2-4



Fig. 2-4B



Fig. 2-4C

Při provozu nechte motor běžet na asi 6500 ot./min. Delší provoz v nižších otáčkách vede k nadměrnému opotřebení spojky.

Trávu sekejte zprava doleva.

Pokud nožová čepel přijde do kontaktu s pevným předmětem, může dojít k jeho vymrštění. Existuje nebezpečí, že obsluha a stroj může obdržet silný úder. Tento efekt se nazývá zpětný vrh. Jeho výsledkem může být ztráta kontroly obsluhy nad strojem. Toto může vést k těžkým úrazům nebo smrti. Pokud není pracovní prostor dobře přehledný, dochází ke zvýšení rizika zpětného vrhu.

Vždy používejte poruh viz obrázek. Nástroj se otáčí proti směru hodinových ručiček.

Proto je efektivnější sekat zprava doleva. Ostatní osoby musí být při provozu nejméně 15 m vzdáleny.

POZNÁMKA

V případě nouze stlačte nouzové tlačítko nebo zatáhněte za nouzovou páku (podle toho, co je na stroji namontováno) (Obr.. 2-4C)

Pokud dojde ke kontaktu čepel nože s pevnými předměty nebo kameny, zastavte stroj a zkontrolujte čepel nože a ostatní díly, zda nejsou poškozeny. Pokud dojde k namotání trávy nebo popínavých stonků na čepel nože, zastavte stroj a rostliny odstraňte.

Vypnutí motoru (Obr.. 2-5)

Snižte otáčky motoru a nechte motor několik minut běžet na volnoběh. Pak vypněte zapalování.

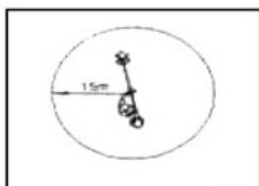


Fig. 2-4D

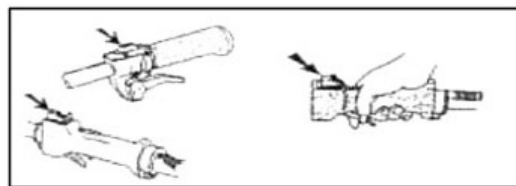
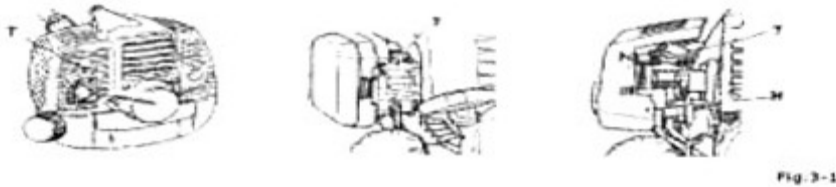


Fig. 2-5



6 ÚDRŽBA

ÚDRŽBA, VÝMĚNA ČÁSTÍ NEBO DÍLŮ PRO NASTAVENÍ EMISÍ, MŮŽOU BÝT PROVEDENY VŠEMI ODBORNÝMI DÍLNAMI NEBO VYŠKOLENÝM PERSONÁLEM PRO ÚDRŽBU ZEMĚDĚLSKÝCH STROJŮ.



POZOR!

Nože nebo nožová hlava nástroje se může během nastavení plynu otáčet.

POZOR!

Nikdy nespustíte motor bez kompletně namontovaného krytu spojky a trubky držáku! Jinak může dojít k uvolnění spojky a zranění!

Karburátor vytváří směs paliva a vzduchu. Karburátor je ve výrobě nastaven. Podle počasí a nadmořské výšky je možné karburátor doladit. Karburátor má pouze jeden nastavovací šroub. T = šroub nastavení volnoběhu.

Nastavení volnoběhu (T)

Zkontrolujte, že vzduchový filtr není znečištěný. Při správně nastaveném volnoběhu nedochází k otáčení nástroje. Pokud je nutné provést nastavení, otočte šroubem T ve směru otáčení hodinových ručiček, až se nástroj začne otáčet. Potom šroubem pootočte zpět, až se nástroj zastaví. Volnoběh je správně nastaven, pokud motor hladce běží ve všech polohách, aniž by došlo k otáčení nástroje. Pokud i po nastavení volnoběhu dochází k protáčení nástroje, obraťte se na odbornou dílnu.

POZNÁMKA!

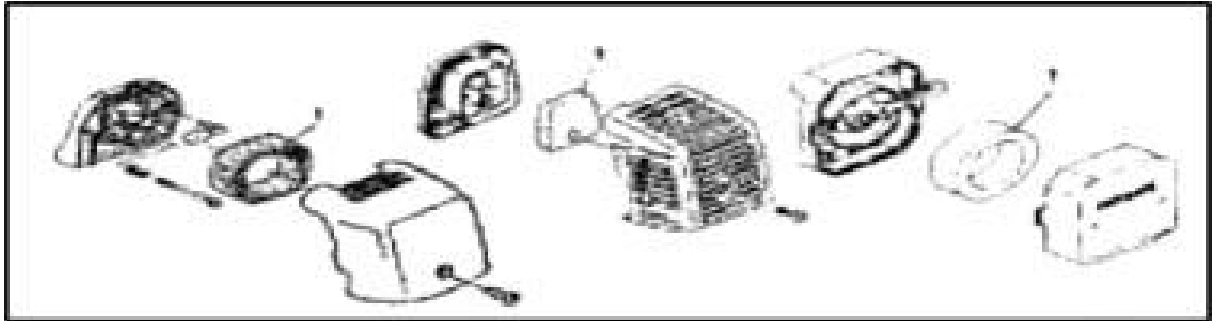
Standardní volnoběžné otáčky se pohybují v rozmezí 2500-3000 ot./min.

POZOR!

Při volnoběžných otáčkách se nástroj nesmí v žádném případě otáčet.



6.1 Vzduchový filtr



Vzduchový filtr (Obr. 3-2)

Vzduchový filtr musí být čistý, bez prachu a jiných nečistot, aby se zabránilo následujícím problémům:

- Poruchám karburátoru.
- Problémům se startováním.
- Snížení výkonu motoru.
- Zvýšenému opotřebení součástí motoru.
- Zvýšené spotřebě paliva.

Vzduchový filtr čistěte denně nebo i častěji, pokud pracujete v prašném prostředí.

Čištění vzduchového filtru

Sejměte kryt filtru a filtr vyjměte (1).

Vypláchněte filtr v mýdlovém roztoku. Před opětovným zamontováním musí být filtr opět čistý. Po určitém čase již není možné filtr plnohodnotně vyčistit. Potom musí být vyměněn za nový. Poškozený filtr musí být vždy vyčištěn.

6.2 Palivový filtr

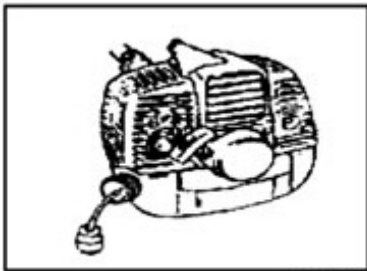


Fig. 3-2B

Palivový filtr (Obr. 3-2B)

Vypusťte palivo z nádrže a vyjměte filtr z nádrže. Vytáhněte filtr z držáku. Pokud je filtr bezbarvý nebo zatvrdlý, vyměňte ho. Nový filtr je bílý a působí jako filc.

6.3 Zapalovací svíčka

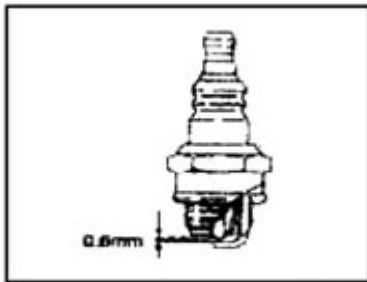


Fig. 3-3

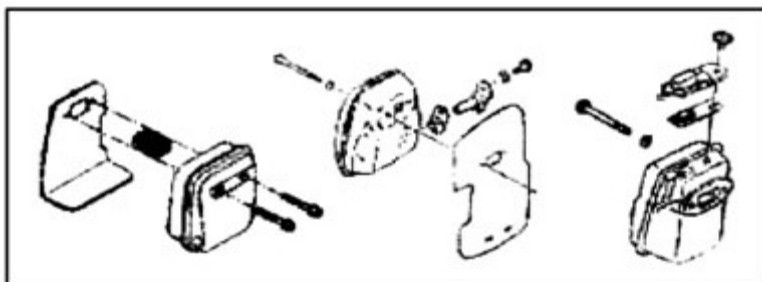
Zapalovací svíčka (Obr. 3-3)

Na zapalovací svíčku působí negativně různé faktory:

- Špatné nastavení karburátoru
- Palivo smíchané ve špatném poměru (příliš mnoho oleje v palivu)
- Znečištěný vzduchový filtr
- Nevhodné provozní podmínky (chladné počasí).

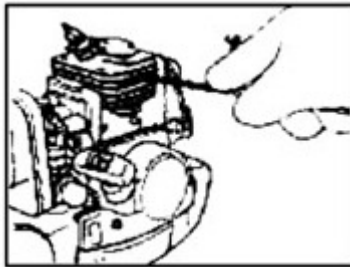
Tyto faktory mohou vést k usazování spalin na elektrodách, jenž mohou způsobovat problémy při startování. Pokud motor nedává dostatečný výkon, špatně startuje nebo neběží plynule ve volnoběžných otáčkách, zkontrolujte nejprve zapalovací svíčku. Pokud je svíčka znečištěná, vyčistěte ji a zkontrolujte vzdálenost elektrod. Pokud je to nutné, nastavte vzdálenost elektrod na 0,6 mm. Svíčku je nutné po asi 100 hodinách práce vyměnit nebo i dříve, pokud jsou elektrody opotřebovány.

6.4 Výfuk



Odmontujte výfuk a vyčistěte koncovku výfuku od karbonu po každých 100 provozních hodinách.

6.5 Válec (Chlazení motoru)



Motor je chlazen vzduchem a aby se zabránilo jeho přehřátí, musí vzduch bez problémů proudit kolem chladících žebér válce a hlavy válce.

Vyčistěte proto chladící žebra a vnější povrch motoru po každých 100 provozních hodinách nebo nejméně jednou ročně. Odstraňte prach, bláto a usazeniny oleje, které chlazení ovlivňují. Pokud pracujete ve zvlášť znečištěném prostředí, čistěte motor častěji.

POZNÁMKA!

Nenechávejte pracovat znečištěný motor a výfuk. Mohlo by to vést k přehřátí motoru a následným škodám.

6.6 Úhlová převodovka

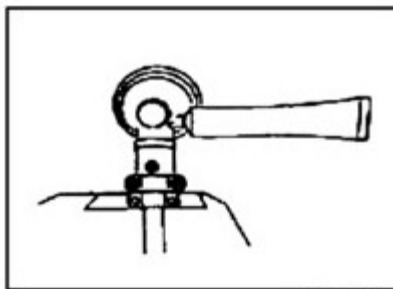


Fig.3-5B

Úhlová převodovka (Obr. 3-5B)

Zkontrolujte stav oleje v úhlové převodovce po každých 50 provozních hodinách. K tomu vyjměte zátku plnicího otvoru. Pokud na ozubení kol nespátříte olej, doplňte převodovku do tří čtvrtin lithiovým víceúčelovým olejem. Neplňte převodovku až po vrch!

6.7 Nůž

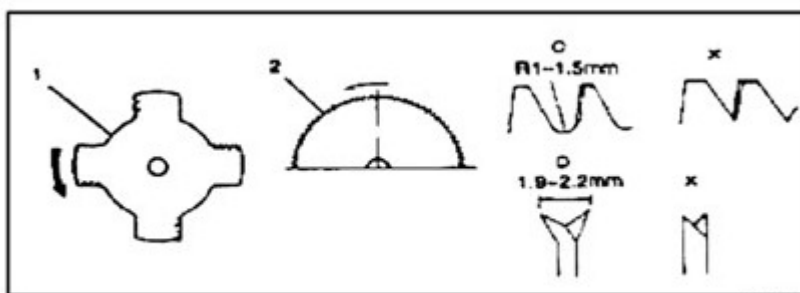


Fig.3-6

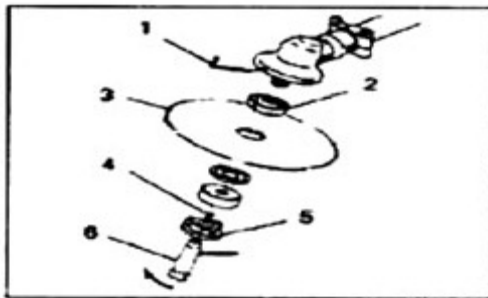
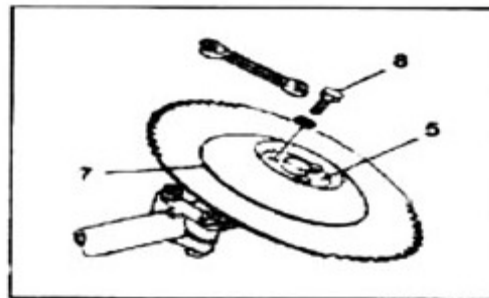
POZOR!

Při práci s nožovou čepelí a její údržbě noste vždy rukavice. Používejte pouze ostré nožové čepel. Při práci s tupou nožovou čepelí je velké nebezpečí, že se tato zasekne nebo dojde ke zpětnému vrhu. Vyměňte jistící matku čepel, pokud dojde k jejímu poškození

nebo opotřebení nebo pokud nejde lehce utáhnout. Vyměňte čepel nože za jinou s upínacím otvorem 25,4 mm. Při montáži pilového kotouče (20) musí být popsaná strana namontována nahoru. Pilové kotouče se 4 zuby (1) mohou být namontovány oboustranně. Pro každý druh práce zvolte odpovídající kotouč. Pro výměnu kotouče použijte příslušné nářadí. Pokud jsou ostří tupá, nabrušte je brouskem nebo pilníkem podle obrázku. Nesprávné broušení může vést k nadměrným vibracím stroje. Nepoužívejte čepel, jež jsou prohnuté, prasklé, zlomené nebo jinak poškozené.

POZNÁMKA!

K ZAMEZENÍ PRASKÁNÍ ČEPELÍ PŘI BROUŠENÍ JE NUTNÉ, ABY OBVODOVÝ TVAR KOTOUČE A ZUBU ZŮSTAL ZACHOVÁN!

6.8 Kruhový nůž (zvláštní příslušenství)

Fig.4-1

Fig.4-1B

Montáž kruhového nože (opce) (Obr. 4-1,4-1B)

- volněte talíř (7) ze sady uvolněním tří šroubů (B).
- namontujte kotouč nože (3) podle obrázku. Jistící šroub kotouče (4) má levý závit.
- dbejte na správné a pevné upevnění nože. Použijte imbus (1) k upevnění držáku nože (2) tak, aby se jistící šroub (4) dal šroubovákem (6) jednoduše dotáhnout.
- zkontrolujte, že je nůž správně a pevně upevněn a namontujte talíř (7) třemi šrouby (8) na unašeč (5).



6.9 Plán údržby

Následně jsou uvedeny všeobecné pokyny k údržbě.

6.9.1 Denní údržba

- Stroj zvnějšku očistěte.
- Zkontrolujte, zda popruh není poškozen.
- Zkontrolujte, zda nožový kryt není popraskán nebo jinak poškozen. Pokud je tomu tak, kryt vyměňte.
- Ujistěte se, že je řezací nástroj správně vycentrován, ostrý a bez prasklin. Nesprávně vycentrovaný nástroj může způsobit solné vibrace a tím poškodit stroj.
- Ujistěte se, že jistící matka nástroje je dostatečně utažená.
- Zkontrolujte, že přepravní kryt nástroje je nepoškozený a správně a pevně namontovaný.
- Zkontrolujte dotažení všech přístupných matek a šroubů na stroji..

6.9.2 Týdenní údržba

- Prověřte startovací šňůru
- Vyčistěte zapalovací svíčku
- Vyšroubujte svíčku a zkontrolujte vzdálenost elektrod. Nastavte tuto vzdálenost na 0.6 mm nebo svíčku podle potřeby vyměňte.
- Vyčistěte chladící žebra motoru a zkontrolujte, zda přístup vzduchu na starteru není zakrytý.
- Prověřte stav oleje v úhlové převodovce – naplnění do $\frac{3}{4}$.
- Vyčistěte vzduchový filtr..

6.9.3 Měsíční údržba

- Vypláchněte nádrž benzínem.
- Vyčistěte vnějšek karburátoru a jeho okolí.
- Vyčistěte vzduchový filtr a jeho okolí.

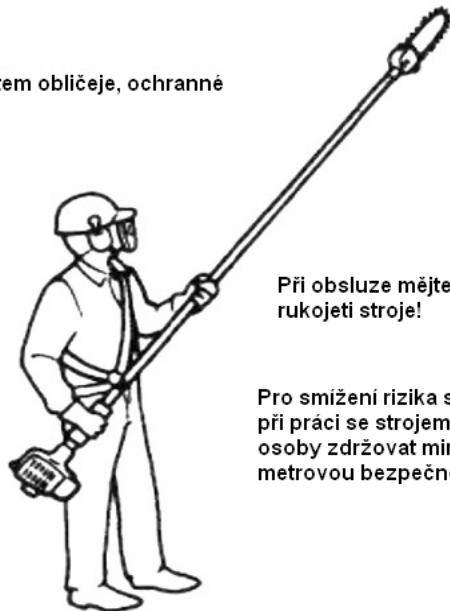


7 POUŽITÍ ŘETĚZOVÉ PILY

7.1 Bezpečnostně-technické pokyny

Během práce noste přilbu s krytem obličeje, ochranné brýle a ochranu sluchu!

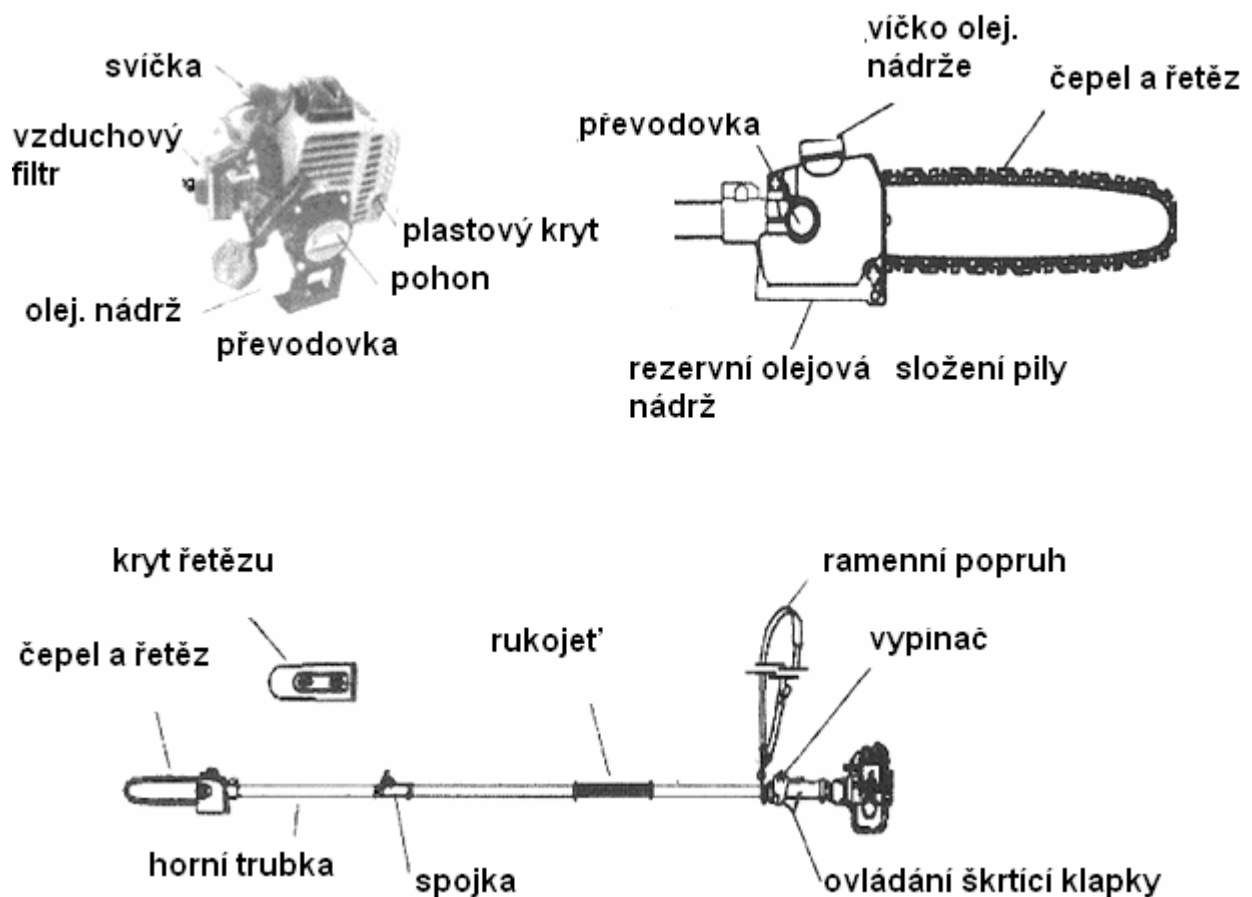
K zamezení zranění vždy noste rukavice a pevné, neklozavé boty. Nikdy nepracujte v krátkých kalhotách!



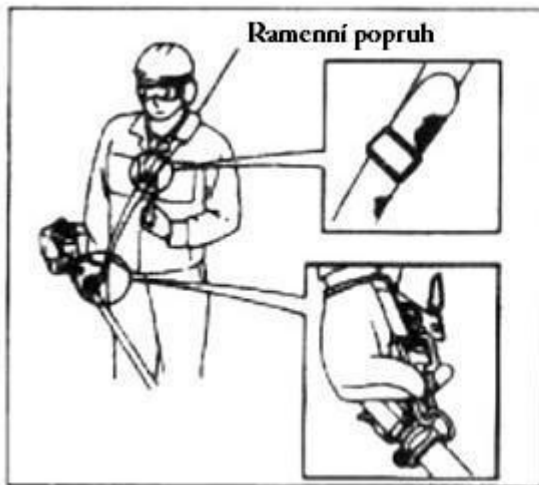
Při obsluze mějte obě ruce na rukojeti stroje!

Pro snížení rizika se musí při práci se strojem ostatní osoby zdržovat mimo 15-ti metrovou bezpečnostní zónu!

7.2 Prvky řetězové pily



7.3 Založení závěsného popruhu



- Popruh zahákněte na nosnou trubku stroje.
- Popruh zahákněte tak, aby byl na pravé straně.
- Délku popruhu upravte pro pohodlné a bezpečné použití.
- V případě nouze stiskněte bílé tlačítko pro uvolnění popruhů.

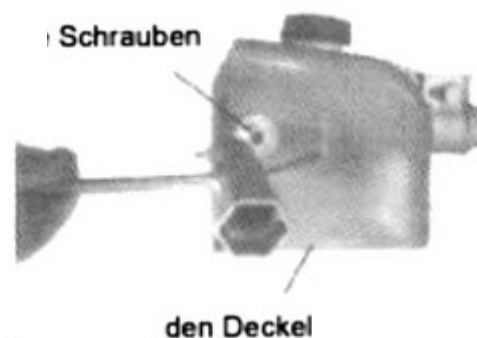
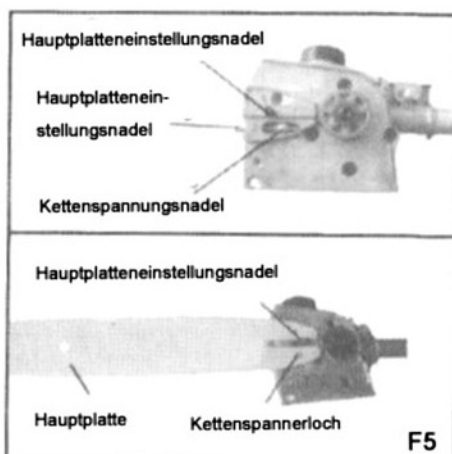
7.4 Instalace a seřízení lišty a řetězu



V žádném případě neprovádějte instalaci, výměnu nebo nastavení řetězu při provozu pily!

Řetěz pily je ostrý a proto při jakékoliv manipulaci s ním noste rukavice.

- 1) Použijte speciální šroubovák pro uvolnění šroubů a krytu.



- 2) Lištu nasadte do stroje a napněte řetěz přesně do otvorů v liště. (viz obr. F5)

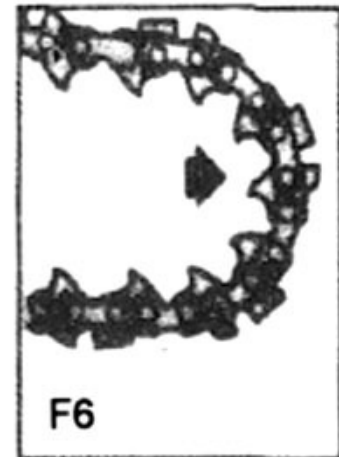


- 3) Řetěz založte do zářezu lišty tak, aby došlo k zapadnutí ozubených kol. Dbejte na to, aby ozubení řetězu bylo jako na obr. F6.



Před namontováním krytu převodovky stroj v žádném případě nespouštějte!

- 4) Stiskem prstu na převodovku přidržte hlavní upevňovací šroub lišty a dotáhněte matku.

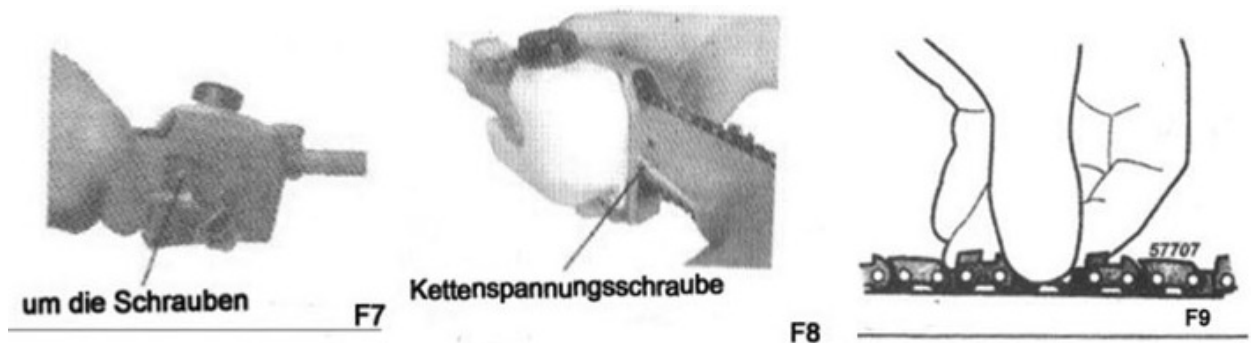


7.5 Nastavení řetězu



Pokud je řetěz příliš vplný, může dojít k jeho uvolnění a poškození dalších dílů. Dbejte na to, aby byl řetěz vždy správně napnut.

- 1) Před nastavováním řetězu vypněte motor a nechte vychladnout.
- 2) Šroubovákem uvolněte kryt řetězu, viz obr. F7.



- 3) Během nastavování šroubů lištu nazvedněte, viz obr. F8.
 - Pro napnutí pootočte ve směru otáčení hodinových ručiček
 - Pro uvolnění pootočte proti směru hodinových ručiček.
- 4) Zkontrolujte napnutí řetězu zatažením rukou. Pro snadný provoz nesmí být řetěz napnut příliš silně ani nebýt příliš volný. Viz obr. F9.
- 5) Našroubujte matku zpět.
- 6) Znovu řetěz zkontrolujte, dokud není napnutí v pořádku.

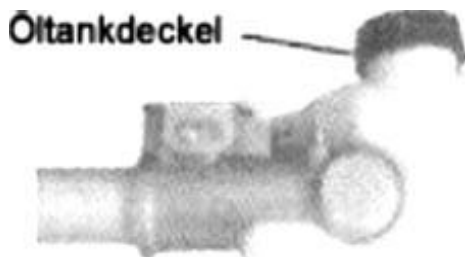
7.6 Mazání řetězu



Pokud motor běží, olej nedoplňujte!

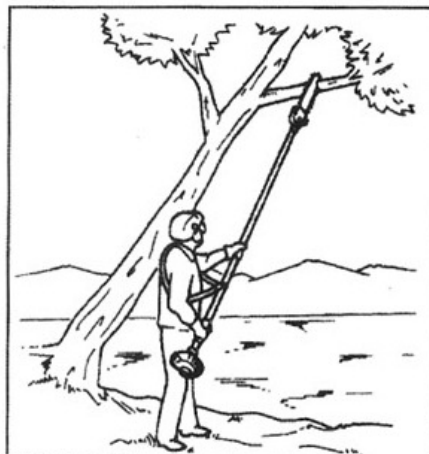
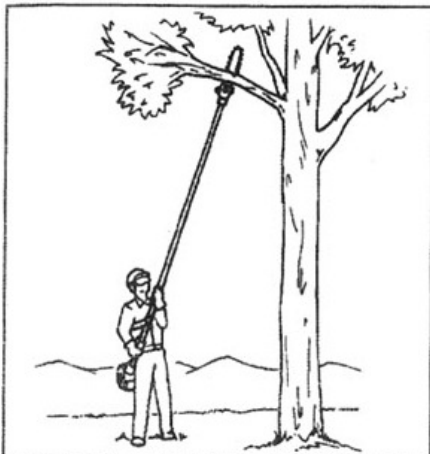
Dobrá a špatná olej může ovlivnit životnost pily. Používejte proto dobrý olej.

Olej na řetěz stačí na min. 40 min. použití.



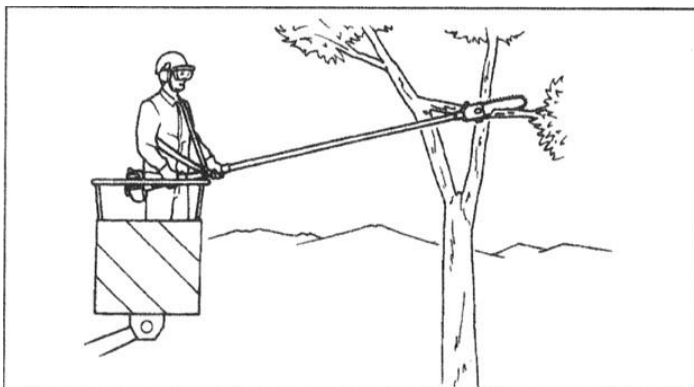
1. Řetězovou pilu skladujte na čistém a suchém místě, s nádobkou na olej nahoře. Viz obr. 10. Očistěte zbytky oleje.
2. Otevřete víčko nádobky oleje, doplňte olej a víčko nádrže opět zašroubujte.
3. Před startem motoru otřete všechny olejové skvrny.

7.7 Správné řezání



Normální řezání je pod úhlem do 60°, přirozeně se to liší podle polohy.

7.8 Řezání vysokých větví



Protože se dá trubka pily prodloužit, mohou se řezat i větve ve výškách, nad vodní hladinou atd. V takových případech se úhel řezání může podle polohy lišit. Pokud motor běží, nedoplňujte olej. Kvalita oleje ovlivňuje životnost pily. Používejte proto pouze kvalitní olej. Olej na řetěz stačí nejméně na 40 min. provozu.



8 NŮŽKY NA ŽIVÉ PLOTY

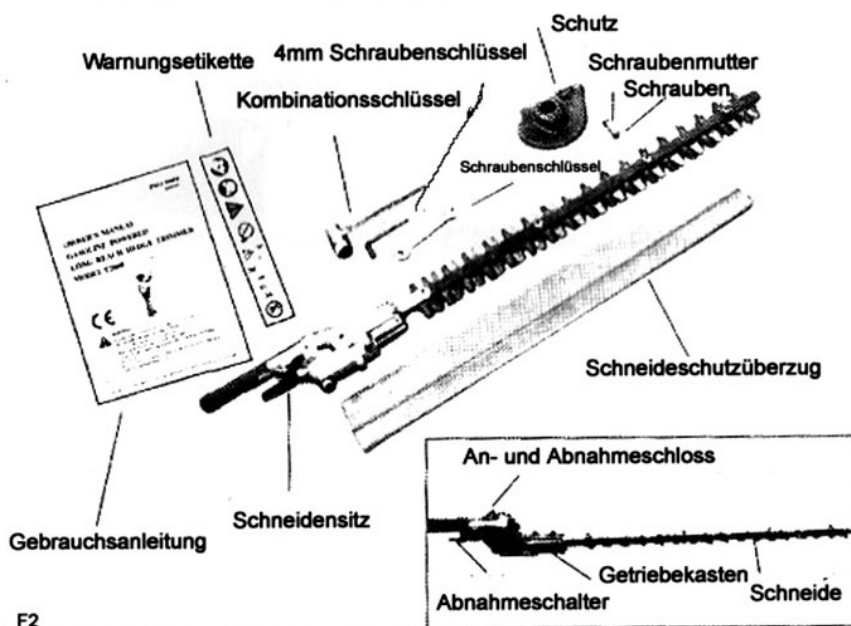


- Během používání stroj nikdy neodkládejte nebo netransportujte, protože může dojít ke zvýšení otáček a spuštění nůžek.
- Při transportu nebo skladování vždy dbejte na to, aby byl nasazen kryt ostří.
- Během použití dbejte na to, aby všechny díly byly na svých místech.

POKYN

Opravujte pouze podle tohoto návodu k použití.
Nedělejte žádné změny na stříhacích čepelích.
Při opravách používejte výhradně správné náhradní díly.
Při transportu držte čepele vodorovně, aby nedošlo k úniku oleje.
Před doplňováním paliva vypněte motor a nechte vychladnout.
Je zakázáno ukládat jakékoliv lehce zápalné látky v blízkosti výfuku.
Udržujte stříhací čepele vždy ostré a dobře nastavené.

8.1 Komponenty a ovládací prvky



8.2 Sestavení nůžek

- Zkontrolujte, že je rukojeť uzavřená a že ostří nůžek je v krytu ostří.
- Nastrčte trubku držáku až na doraz ostří nůžek. Vnější trubka musí sahat přibližně 38 mm do převodovky. Pokud ostří nedosáhne až na dno, otáčejte trubkou tak dlouho, až ucítíte, že tyč voubených zubech pevně sedí.
- Převodovku a ostří natočte vůči sobě tak, aby se dal zašroubovat jistící šroub. Pokud převodovka nesouhlasí, může se stát, že ostří přesahuje dolů. (takto ukládat a transportovat)
- S 4mm klíčem upevněte převodovku a potom všechny šrouby pevně dotáhněte.
- Namontujte přesně ostří do sedla, aby přesně dosedlo do držáku. Zkontrolujte, že ostří zůstalo pohyblivé a lehce vyjmutelné. Vše potom matkou upevněte.

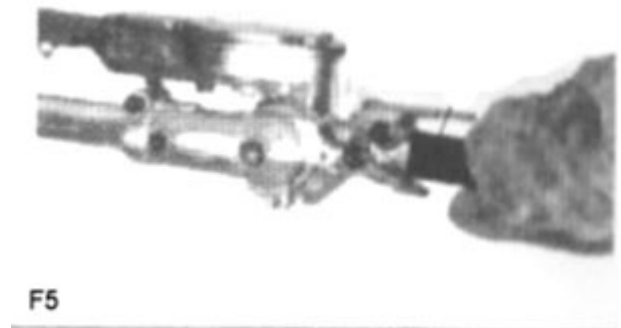


8.3 Nastavení nůžek



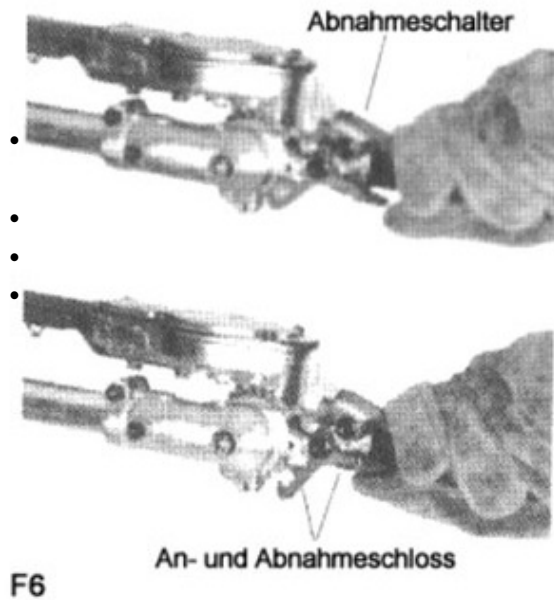
- Ostří nůžek je velmi ostré, nedotýkejte se ho přímo rukama, nešermujte s ním před ostatními osobami.
- Během transportu v žádném případě nenechte motor startovat.
- Během použití noste rukavice.

- Zkontrolujte, že stroj je položen na čistém a rovném místě.
- Pravou rukou pevně uchopte rukojeť, levou rukou ovládejte nastavení, viz obr. 5.





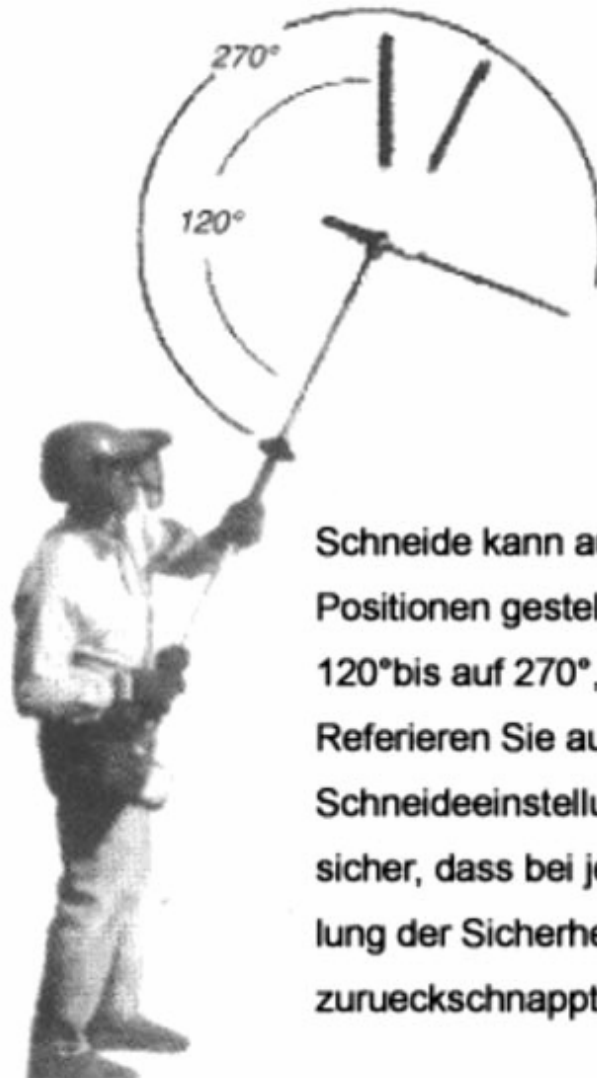
- Prsty levé ruky obsluhujte vypínač – viz obr. 6.
- Při stlačení tlačítka nastavte rovinu, až je vnější trubka vodorovně 180°, viz obr. 7.



- Po uvolnění tlačítka se ujistěte, že je správně na původní pozici.
- Odstraňte kryt čepele a nastartujte motor.



8.4 Nastavení úhlu nůžek



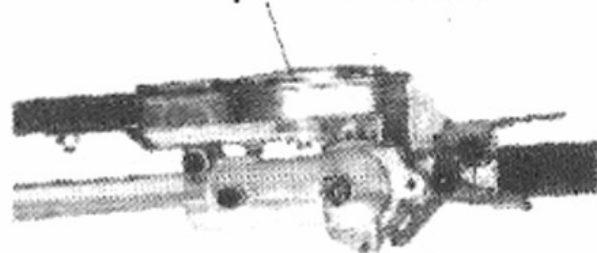
Schneide kann auf viele verschiedene Winkel eingestellt werden.

Schneide kann auf 10 verschiedene Positionen gestellt werden, von 120° bis auf 270°, siehe Bild 1. Referieren Sie auf allen Seiten über Schneideeinstellungen. Gehen Sie sicher, dass bei jeder neuen Einstellung der Sicherheitsschloss sicher zurückschnappt.

F8

- 1) Po zastavení motoru nasuňte kryt na čepele nůžek.
- 2) Po nastavení požadovaného úhlu podle předcházejícího bodu se ujistěte, že pojistka je správně zapadlá na svém původním místě.
- 3) Pokud e strojem nepracujete nebo ho transportujete, vždy nasuňte kryt čepele.

Getriebegehäuse auf Aufbewahren und Transportieren drehen.



F9

8.5 Bezpečné ovládání

Stroj je speciálně určen pro údržbu živých plotů. Stroj by proto neměl být používán k jiným účelům, jako např. řezání kamenů, kovů, plastových předmětů nebo ostatních tvrdých materiálů, aby nedošlo ke zbytečným škodám.

- Namontujte nástroje a potřebné ovládací prvky – viz „Bezpečnostní pravidla“
- Zkontrolujte pracovní prostředí, aby se v okruhu práce stroje nenacházeli chodci nebo jiné rušivé prvky. Zabezpečte si pracovní prostor.
- Nastartujte motor
- Založte ramenní popruh
- Nikdy nestůjte pod řezanými nebo stříhanými větvemi, aby nedošlo ke zranění.

Pracovní pozice:

- Pravou rukou držte rukojeť, levou rukou držte trubku stroje tak, abyste ho mohli pohodlně ovládat.

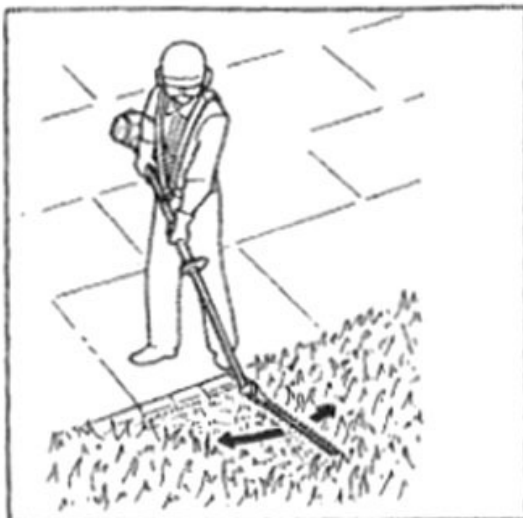
8.6 Techniky řezání

Vodorovné stříhání:

Pevně držte rukojeť a pohybujte čepelí nůžek vodorovně v úhlu mezi 0° až 10°

Stříhání nad hlavou:

Pevně držte rukojeť a s čepelí nůžek v úhlu 90° k držadlu pohybujte vlevo a vpravo k zastřižení vrchní plochy.





Přímé stříhání:

Nestůjte v blízkosti čepele při stříhání

Svislé stříhání:

Podle tvaru plotu pohybujte čepelí nůžek svisle nahoru a dolů.



8.7 Denní údržba nůžek na ploty

Při údržbě nůžek noste rukavice

- 1) Odstraňte nečistoty z čepele nůžek. Před promazáním zkontrolujte, zda čepele nejsou poškozené.
- 2) Zkontrolujte, zda šrouby nejsou uvolněné nebo zracené. Zkontrolujte, zda ostří pevně sedí a není uvolněné.
- 3) Ujistěte se, že všechny šrouby, táhla a pojistky jsou na svých místech a upevněny.



9 OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

Použitím náhradních dílů Zipper dosáhnete ideálního výsledku. Optimální přesnost dílů snižuje čas opravy a prodlužuje životnost stroje.

HINWEIS

Použití dílů jiných výrobců vede ke ztrátě záruky!

K tomu platí:

Při výměně dílů používejte pouze originální díly

[Adresu pro objednávky náhradních dílů najdete na začátku této dokumentace](#)



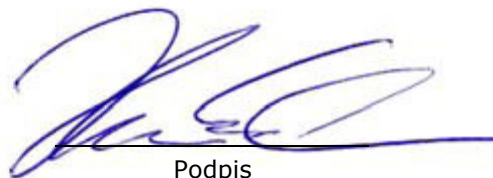
10 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

	EU – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Z.I.P.P.E.R® Maschinen AUSTRIA GmbH AT-4710 Grieskirchen, Gewerbepark Schlüsslberg 8 Tel.: +43/72480/61116-701; Fax.: +43/7248/61116-721 www.zipper-maschinen.at office@zipper-maschinen.at
Popis	Z.I.P.P.E.R 4 in 1 Gartenpflegeset
Typ	<i>ZI-GPS70</i>
EU-normy	EN ISO 11806:1197+AC:98
Číslo osvědčení	<i>08SHW2712-01</i>
Číslo zkušební zprávy:	<i>SH08051163-001:2008-09-22</i>
Datum vydání	<i>25.09.2008</i>
Vydávající úřad	Intertek Deutschland GmbH Nikolaus-Otto-Str. 13 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Tímto prohlašujeme, že výše zmíněné typy strojů splňují bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám nebo úpravám stroje, které námi nebyly odsouhlaseny.

Grieskirchen, 13.02.2009

Místo / Datum



Podpis
Erich Humer (Jednatel)



Sledování výrobku

I po dodání náš výrobek sledujeme.

Při procesu zlepšování výrobků jsme závislí na Vás a Vašich zkušenostech z práce se strojem. Problémy, které při práci nastanou, poruchy, určité situace v provozu jsou důležité také pro ostatní uživatele. Prosíme Vás proto o zaznamenání Vašich zkušeností a poznatků z provozu a jejich zaslání na naši adresu:

Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH

A-4710 Grieskirchen, Gewerbepark Schlüsslberg 8

Tel 0043 7248 61116 - 701

Fax 0043 7248 61116 - 721

office@zipper-maschinen.at